

## INFORMATION WITHOUT DEFORMATION.

Starting January 1st, 1993, there will be a new news channel stretching over the whole of Europe and covering world events from European point of view. This channel will report from finance to fashion and from current affairs to entertainment. So if you like news given to you straight, come straight to Euronews. **EUROPE SPEAKS UP**

TO SEE EURENEWS, ASK YOUR CABLE OPERATOR OR SATELLITE DISH DISTRIBUTOR.

# گفتمان تبلیغات

نویسنده: گای کوک

ترجمه: زینب محمدابراهیمی

گفتمان باید وجود این نوع ارتباط را نیز مورد بررسی قرار دهد.

این تفکر که کشن‌های ارتباطی خاص و روال‌های درونی زیان به هیچ طریق دیگری به جز از راه تحلیل گفتمان درک نمی‌شوند، بروزت این رویکرد صحنه می‌گذارد. تحلیل گفتمان، برخلاف نظریه و عمل برخی از مکاتب زیان‌شناختی که زبان را موضوعی کاملاً مستقل می‌دانند، زبان و بافت (Context) را یک‌جا به عنوان یک کل در نظر می‌گیرد. در این مطلب از عبارات‌های «بافت»، «متن» (Text) و «گفتمان» (کلام) (Discourse) بسیار استفاده شده است و از این‌رو لازم است هریک به طور دقیق تعریف شوند:

متن: به صورت‌های زبانی دلالت دارد که به طور موقتی و تصنیعی از بافت جدا

می‌کنند و بخشی از هویت آن را می‌سازند، بررسی کند.

۱. تبلیغات به عنوان نوعی گفتمان هدف این مقاله تحلیل تبلیغات به عنوان کلام (گفتمان) است. اگرچه کانون اصلی توجه تحلیل گفتمانی بزیان است، اما زیان به تنها یعنی مدنظر نیست، بلکه متن ارتباطات (چه کسی با چه کسی و با چه هدفی، در چه جامعه‌ای و در چه موقعیتی از طریق کدام وسیله ارتباطی ارتباط برقرار می‌کند) و اینکه چه نوع ارتباط و کشن ارتباطی به کار گرفته شده است و همچنین روابط اینها با یکدیگر نیز مورد بررسی قرار می‌گیرد. آنگاه که موسیقی و تصاویر را می‌توان از طریق خلاقیت و بازی با کلمات شروع می‌کند تا اثر آنها را بر مردمی که هر روز تبلیغات را دریافت

## مقدمه

تبليغات، امروزه به عنوان یکی از موضوعات مهم بین رشته‌ای در تحقیقات و مطالعات ارتباطات جمعی مورد توجه پژوهشگران است. مطلب حاضر با ارائه بحث مفصلی در مورد گفتمان تبلیغات، زیان تبلیغات کنونی را مورد بررسی قرار می‌دهد و آن را به یک موضوع منفرد بلکه موضوعی درنظر می‌گیرد که با متن پیرامون آن، موسیقی، تصاویر و به ویژه با مردمی که کلام تبلیغات را تولید می‌کنند و آن را به کار می‌برند در تعامل پیچیده‌ای قرار دارد. در واقع گای کوک با ارائه این نظر می‌گوید که تبلیغات نیاز به ارائه و نمایش را در جامعه کنونی برآورده می‌سازد. وی نقش اجتماعی تبلیغات را بررسی می‌کند و برای بیان ظرائف شعری متن، از به کار بردن صدا و تصویر از طریق خلاقیت و بازی با کلمات شروع می‌کند تا اثر آنها را بر مردمی که هر روز تبلیغات را دریافت

■ کالاهای گرانقیمت‌تر که برای خرید آنها دقت بیشتری باید کرد، تحت پوشش فروش علی قرار می‌گیرند و بدینجهت تبلیغ طولانی نوشتاری لازم می‌آید.

■ در تبلیغ با شیوه «چکه آهسته» کفته می‌شود که محصول یا کالا با دوام و قابل اعتماد است. به همین دلیل از این شیوه، هم برای خریدهای کلان مثل اتومبیل استفاده می‌شود و هم برای خرید لوازم ارزان‌قیمت مورد استفاده در منزل مثل لوبیای پخته که بازار آنها فصلی نیست و هم در مواردی مثل اسباب‌بازی یا عطر که هردو در ایام قبل از عید سال نو بسیار مورد توجه‌اند و پس از آن توجهی به آنها نمی‌شود.

است که دقیق دانستن چنین روش‌هایی به قیمت غلط جلوه دادن پیچیدگی ارتباط انسانی تمام می‌شود. در مطالعه زبان باید به متن هم پرداخت زیرا زبان، همیشه در بافت است و هیچ نوع کشن ارتباطی بدون حضور مشارکین، درون متن، موقعیت، فرازبان و موضوع صورت نمی‌گیرد. انکار این امر می‌تواند توصیف‌های منظم و نظریه‌هایی را به بار آورد که مدعی‌اند می‌توانند به طور کامل توضیح دهند که زبان، چگونه عمل می‌کند. اما در واقع زمانی این مسئله روشن می‌شود که چنین رویکردهایی را در سطح بینایی‌توصیف بدانیم. یعنی یک شیوه موقت بدانیم که پیش از ادغام دوباره موضوع ساختگی با بافت به کار می‌روند. زبان به خودی خود، جدای از مثال‌هایی که به قصد خاصی در متن درسی زبان‌شناسی ساخته می‌شوند، وجود ندارد و بنظر می‌رسد اگر نظریه‌ای صرفاً آنچه را که خود برای خود تولید کرده است توصیف کند، نه تنها مورد توجه قرار نگیرد بلکه نتایج آن هم دور باطل و واهم تلقی گردد.

تحلیل گفتمان، بدون لحاظ کردن بافت، مثل آغاز کردن سفر بدون تعیین مقصد است. بافت، شرط لازم تحلیل گفتمان است. گفتمان، به ویژه گفتمانی به پیچیدگی تبلیغات یا ادبیات، همیشه مستلزم آن است که دقیق‌تر تحلیل شده

شده‌اند تا تحلیل شوند.

بافت: شامل تمامی موارد زیر است:

۱. موضوع: ماده فیزیکی که متن را منتقل یا بازگو می‌سازد.

۲. موسیقی و تصاویر

۳. فرازبان: رفتار معناداری که همراه زبان است مثل کیفیت صدا، ظست‌ها، حرکات صورت و تماس (در گفتار)، انتخاب نوع و اندازه حروف (در نوشتار).

۴. موقعیت: عبارتست از ویژگی‌ها و روابط مردم و اشیاء پیرامون متن آنگونه که مشارکین\* (شرکت‌کنندگان) ادراک می‌کنند.

۵. متن همراه: متنی که پیش یا پس از متن مورد تحلیل می‌آید و متنی که مشارکین معتقدند به همان گفتمان تعلق دارد.

۶. درون متن: متنی که مشارکین احساس می‌کنند به گفتمان دیگری تعلق دارد اما با متن موردنظر ارتباط دارد و بر تعبیر متن اصلی تأثیر می‌گذارد.

۷. مشارکین: قصد و تعبیر، دانش و اعتقدات، دیدگاه‌های بین فردی، احساسات و وابستگی‌های شرکت‌کنندگان در گفتمان را در بر می‌گیرد. هر شرکت‌کننده در آن واحد هم بخشی از بافت است و هم ناظر آن. مشارکین را معمولاً فرستنده، خطاب‌کننده (addresser)، مخاطب (addressee) و دریافت‌کننده می‌نامند.

در می‌آیند پیچیده‌تر می‌شود و ما به مقولات بیشتری در سطح دیگر نیاز پیدا می‌کنیم.

۸. نقش: شامل آن چیزهایی است که متن در نظر دارد با فرستنده و خطاب‌کنندگان انجام دهد و نیز آنچه انتظار می‌رود دریافت‌کنندگان و مخاطبین انجام دهند.

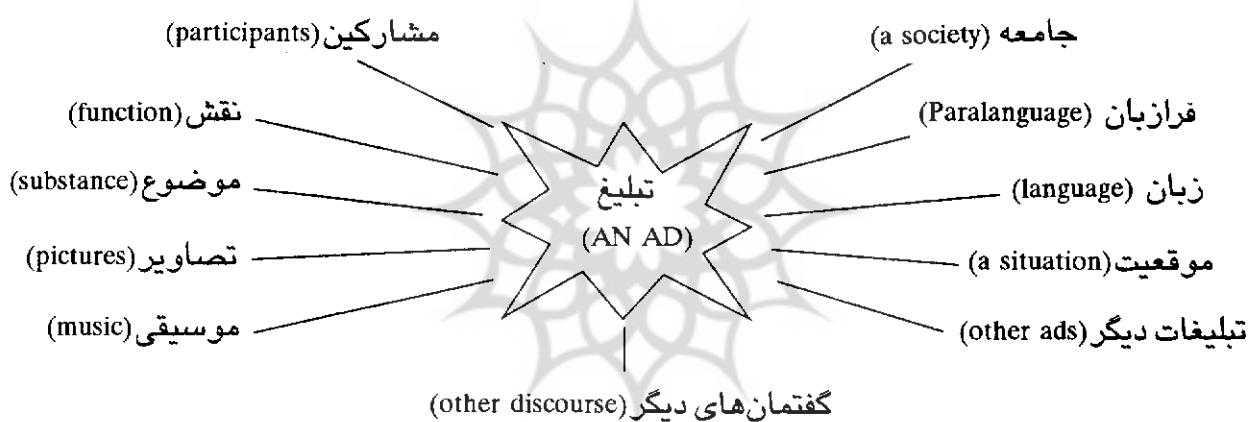
گفتمان، هم متن و هم بافت است که به گونه‌ای با هم در تعامل قرار دارند، و مشارکین آن را معنادار و یکپارچه در نظر می‌گیرند (مشارکین هم بخشی از بافت محسوب می‌شوند و هم ناظر آن هستند). کار تحلیل گفتمان هم توصیف این پدیده به طور کلی و هم در موارد خاص است. تحلیل گفتمان به توصیف این مسئله می‌پردازد که چگونه مشارکین، یک نوع گفتمان را زنوع دیگر باز می‌شناسند. برای انجام این کار لازم است نه تنها به فرآیند شناخت انسان به طور عام، بلکه به ویژگی‌های خاص هوفرهنگ مشخص نیز توجه خاص شود.

قابل درک است که چراگاهی به تحلیل گفتمان نسبت گسترده و بهم ریخته‌بودن می‌دهند، چون تحلیل گفتمان اساساً نمی‌تواند دقت رویکردهایی را که فقط یک جنبه از ارتباط را - جدا از سایر جنبه‌ها - مورد توجه قرار می‌دهند، تحلیل کند. اما پیش فرض ما در این مطلب این

است یک هنرپیشه باشد اما فرستنده، یک بنگاه تبلیغاتی است؛ مخاطب ممکن است گروه خاصی باشد اما گیرنده، هرکسی است که تبلیغات را می‌بیند. در تبلیغات و دیگر انواع ادبیات داستانی این مدل با حضور سایر راویان و شخصیت‌هایی که مشارکین به شکل آنها

توصیف تبلیغات به عنوان گفتمن، بسیار پیچیده‌تر و مشکل‌تر از این رویکردهاست، چون در واقع تلاش برای توصیف تمامی این عوامل و نیز تأثیر آنها بر یکدیگر است. به عنوان نقطه آغاز، این رویکرد را می‌توان به صورت نمودار شماره یک، نشان داد. تبلیغ، تعامل عوامل زیر است.

مسأله اینجاست که تصمیم بگیریم کدامیک از این عوامل را در مرکز نمودار و به بیان دیگر، در کانون رویکرد خود قرار دهیم (کانون تعامل در نمودار بالا، تمامی عوامل پیرامون آن است و به عبارت دیگر هیچ‌کدام از عوامل به تنها بی در کانون قرار نگرفته‌اند). به عنوان مثال، این امکان



وجود دارد که متن (Text) تبلیغ (کلمات آن، و شاید موسیقی و تصویر آن) در کانون قرار گیرد و نقطه ثابتی به وجود آورد تا سایر عوامل با آن ارتباط یابند. در اینجا ما چنین هدفی را دنبال نمی‌کنیم. اگرچه کانون توجه ما زبان است اما همواره کوشش خواهیم کرد تا زبان را در ارتباط با سایر عوامل بینیم و به یاد داشته باشیم که تغییر در هر کدام از عوامل، مستلزم تغییر در کل است. تبلیغ، یک ماهیت ثابت و ملموس ندارد، بلکه ترکیبی است پویا از مؤلفه‌های زیادی که از طریق آنها به واقعیت می‌پیوندد.

این وابستگی عوامل، منحصر به عنصر یا عامل کانونی در نمودار یک،

ندازند و یا اگر هم حرفی دارند، آن قدرها نیست. از سوی دیگر مطالعاتی هم وجود دارد که به توصیف تصاویر تبلیغات می‌پردازند بدون آنکه کوچک‌ترین توجهی به زبان آن بکنند. تحقیقات در مورد آگهی‌های تجاری اغلب صرفاً بر «گیرندگان» تبلیغات تکیه می‌کند و بیش از حد به توضیح این مسئله می‌پردازد که بهتر است آنها را طبقه‌بندی کنیم و مقولات جالب تری بیابیم (نام‌گذاری‌هایی مثل «مدروز»، «گاوجران»، «خشک مقدس»، «بی خان و مان»، «آرمان‌گرا»، «ستن‌گرا» و...) و به ارزیابی عکس‌عمل‌های آنها با شیوه‌های بسیار پیچیده‌تر پردازیم.

باشد، زیرا مطالب فراوان دیگری نیز در باب آن می‌توان گفت. اما این امر نباید موجب دلسردی گردد. مایوس‌کننده و گمراه‌کننده آن است که براین باور باشیم که می‌توان یک نوع گفتمن را پایان یافته تلقی کرد و پاسخی برای تمامی پرسش‌های مطرح شده ارائه داد.

بسیاری از مطالعاتی که پیرامون تبلیغات صورت می‌گیرد، سازه‌های تبلیغات را جدا ساخته، برروی یک یا چند سازه آن تأکید می‌کنند و دیگر سازه‌ها را نادیده می‌گیرند. بنابراین، مطالعاتی درباره زبان تبلیغات وجود دارد که فرضآ در مورد تصاویر، موسیقی و یا مردمی که آن را تولید کرده‌اند، یا حرفی برای گفتن

مشارکین، متن، موضوع، یا ترکیبی از این عوامل. در نتیجه یک گفتمان معین می‌تواند در آن واحد به چندگونه تعلق داشته باشد. به عنوان مثال و ازهای «دانستان»، «شایعه»، «شوخی» و «کاریکاتور» مانعه‌جمع نیستند و یک گفتمان در آن واحد می‌تواند هرچهار مرد فوق باشد. انواع گفتمان می‌تواند به صورت‌های غیرکلامی ارتباط اشاره کند و با آنها با درجات مختلف ادغام شود. معمولاً، ولی نه همیشه، در فیلم مکالمه (دیالوگ) داریم و در این مکالمه، اهمیت نسی کلمات و تصاویر به طور قابل ملاحظه‌ای نه تنها از یک فیلم به فیلم دیگر بلکه از دیدگاه یک تماشاگر نسبت به

کاهش روند مطالعات دانشگاهی نیز مؤید همین مسئله است. آنها هرآگهی یا تبلیغ را به صورت مجزا درنظر می‌گیرند و تأثیرات سنت رویه رشد و دانش جامع مشارکین از آن آگهی را نادیده می‌گیرند.

### ۱. انواع گفتمان

هم افراد و هم جوامع دائمی از گفتمان صحبت می‌کنند اما گفتمان برای آنها جریانی شکل نیافر و غیرقابل تشخیص نیست. بخشی از توانش فرهنگی افراد است که گفتمان جامعه خود را به واحدی‌های تجزیه کنند، آن واحدها را نامگذاری کنند و آنها را جزو مقولات خاصی بدانند. به عنوان مثال برخی از

یعنی تبلیغ نیست. بلکه در مورد تمامی عوامل دیگر نمودار نیز صادق است و هریک از آنها از طریق تعامل با سایر عوامل به واقعیت می‌پیوندد. یک جامعه شامل فرستندگان، گیرندگان، گفتمان‌ها و موقعيت‌های آن است. شرکت‌کننده (مشارک)، از طریق زبان، فرازبان، موقعیت فرد در جامعه و آگاهی او از سایر گفتمان‌ها مشخص می‌شود. هریک از عناصر ارتباط که یک آگهی یا هر کنش ارتباطی دیگر را به وجود می‌آورد، علاوه بر موجودیتش در این مکان و زمان، دارای یک تاریخ است. در نمودار شماره یک به این مسئله توجه نشده است، بلکه تصویر همزمانی یک لحظه در زمان ارائه شده و تاریخ در زمانی هر قسمت، نادیده گرفته شده است.

اگرچه گاهی گفته می‌شود تبلیغ از عصر باستان وجود داشته است و تصور می‌شود اولین آنها متعلق به یک روسپی خانه در افسیوس (دی.وایت، ۱۹۸۸) بوده است - اما در عصر تلویزیون و مجله‌های رنگی، تبلیغ - هم به لحاظ ماهیت و هم به لحاظ کمیت و تأثیر پدیده‌ای جدید است. اگرچه تبلیغات به صورت امروزی آن بسیار تازه است، اما موجب تأسیس و ایجاد سنت مهمی شده است. هر تبلیغ جدید، حاصل تجربه و داشت هزاران تبلیغی است که قبل از آن وجود داشته است. تأثیر خواندن در بافت (Context) سنتی، در تحلیل گفتمان ادبی، بسیار شناخته شده است و چیزی است که پیشتر رشته‌های ادبیات دانشگاهی برآنستند تا در مطالعات خود آن را بگنجانند، اما اغلب در مباحث مربوط به تبلیغات از آن چشم پوشی می‌شود. شاید علت آن این است که آنگاه که تبلیغ کردن، یک پدیده نو و فارغ از سنت به نظر می‌رسد، هنوز در حافظه فعال وجود دارد. امروزه ما به تبلیغات به صورت پدیده‌ای جدید - آنگونه که شاید در دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ مورد توجه بود - نگاه نمی‌کنیم.

- در تبلیغ فروش نرم، بدون درخواست مستقیم، دلائلی برای خرید ارائه می‌شود.
- اینکه از چه روشی برای تبلیغ استفاده کنیم، مشخصاً به نوع محصول، رسانه و طول تبلیغ بستگی دارد.
- برای ارائه دلیل، راحت‌تر آن است که از تبلیغ طولانی در یک مجله استفاده کنیم نه از ۲۰ یا ۳۰ ثانیه زمان در یک تبلیغ تجاری تلویزیونی.
- لوازم لوکس، ذاتاً به تبلیغ فروش نرم و سرگرم‌کننده تمایل دارند.

تماشاگر دیگر هم متفاوت است. همین مسئله در مورد تبلیغات هم وجود دارد. تبلیغات بدون زبان هم وجود دارد یا تبلیغاتی وجود دارد که زبان در آن نقش واپسخه و پیرو را بازی می‌کند.

اهمیت انواع گفتمان در تئوری ارتباطی و شیوه‌ای که مشارکین آنها را باز می‌شناسند، دلیل دیگری است که چرا تحلیل گفتمانی نمی‌تواند محدود به توصیف قسمت‌های متعدد شده گفتمان‌ها، مثل جمله‌های مجزا باشد. تحلیل گفتمانی نیازمند توصیف متن و بافت - هردو - است.

در گفتار، انواع گفتمان ممکن است تحت تأثیر این مسئله قرار گیرد که آیا زبان

گفتمان‌ها را، مکالمه می‌نامند. انواع دیگر عبارتند از مشاوره، تحصیلات، رهنمودها، اطلاعیه‌های جدید، بروشورها، عبادات، دعواها، شایعات و حرف‌های بی‌ارزش، داستان‌ها، لطیفه‌ها، بازی‌ها، مؤاخذه‌کردن‌ها، مقررات، نسخه‌های چاپی، نسخه‌های دستی، اپراها، سریال‌های سطحی و عامه‌پسند، فیلم‌ها و... صدها مثال از این‌گونه مقولات (دیمتر، ۱۹۸۵) یا انواع گفتمانی وجود دارد که با یکدیگر ادغام می‌شوند و تعریف دقیقی ارائه می‌دهند. همچنین گفتمان را به شبیوهای مختلف و با استفاده از هریک از موارد زیر می‌توان به انواعی تقسیم‌بندی کرد: موقعیت، نقش،

متحده آگهی های تجاری وجود داشت که از امریکایی ها می خواست تا از رئیس جمهور و سریازان امریکایی در عراق حمایت کنند. ثانیاً گفتمان هایی نظیر شعر یا آواز وجود دارد که اگر به صورت خاصی از آنها استفاده شود، به عنوان تبلیغ شناخته می شوند. (این فرایند می تواند قابل بازگشت باشد و به یک تبلیغ، امکان آن را بدهد که به شعر یا آواز تبدیل شود). ثالثاً حتی اگر اکثر تبلیغات، وظيفة قانع کردن مخاطبین برای خرید را به عهده داشته باشند، این تنها نقش آنها نیست. تبلیغات ممکن است نقش های سرگرم کنندگی یا اطلاع رسانی داشته باشند یا باعث گمراهمی و نگرانی شوند و یا نقش هشدار دهنده داشته باشند. ممکن است استدلال شود که سایر نقش ها اغلب در خدمت نقش اساسی - فروش - هستند. از سوی دیگر حتی تبلیغات برای فروش نیز دارای نقش های متعددی است که کمابیش از یکدیگر مستقل اند (تولید کنندگان ممکن است هر اعتقادی داشته باشند). به علاوه چنانچه تبلیغ صرفاً براساس نقش آن در فروش تعریف شده باشد، آن زمان که دیگر محصولی در کار نیست یا زمانی که گیرنده پیام کسی است که نمی تواند یا نمی خواهد محصول را بخرد، انسان سردرگم می ماند که تبلیغ چه نقشی خواهد داشت. من به عنوان یک مذکور و بزرگسال غیر سیگاری می توانم دریافت کننده پیام های تبلیغاتی در مورد

■ تبلیغات با وجودی که هم به خلق فرهنگ جدید جهانی کمک می کند که مرزهای ملی را پشت سرمی گذارد و هم بخشی از آن است، می تواند نشانگر تفاوت های فرهنگی حتی در میان جوامع سرمایه داری بسیار پیشرفتی صنعتی باشد.

■ در جامعه سرمایه داری کنونی تبلیغات در همه جا دیده می شود. نمی توانیم در خیابان قدم بزنیم، به مغازه برویم، تلویزیون تماشا کنیم، سوار هواپیما شویم، روزنامه بخوانیم یا سوار قطار شویم بدون اینکه با تبلیغات مواجه شویم.

■ طبق اولین دیدگاه، که از سوی برخی از پیشگامان تبلیغات مطرح شد، تبلیغات - چه به طور مثبت و چه به طور منفی - می تواند جامعه را تحت تأثیر قرار دهد.

■ در دومین دیدگاه، تبلیغات امری ضد اخلاقی است و تنها نشانگر وضعیت و تغییرات (خوب یا بد) درون جامعه است.

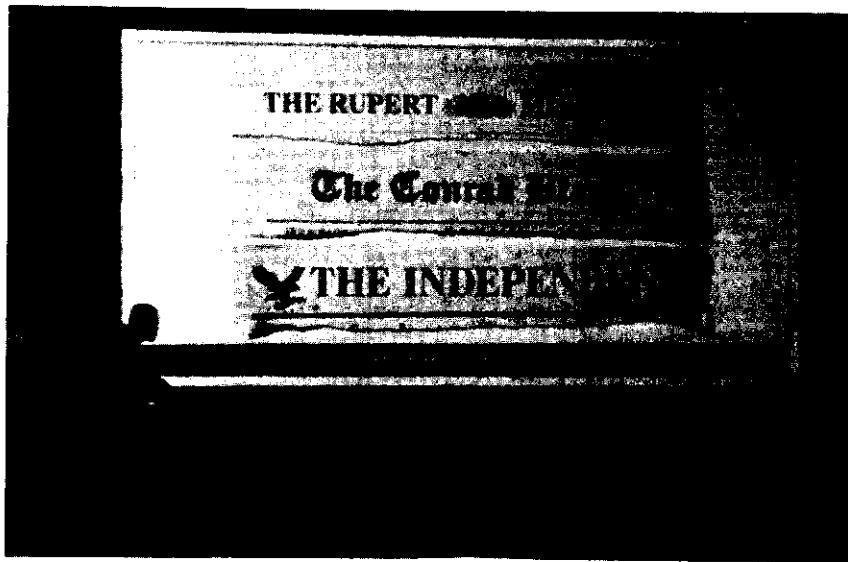
■ در دیدگاه سوم، مسائل اجتماعی ظاهری و تبلیغات همواره بد است.

■ تبلیغات نوعی گفتمان است و همان طور که نمی توان یک نوع گفتمان را از سایر گفتمان ها کاملاً مجزا ساخت، تبلیغات را نیز نمی توان از سایر گفتمان ها کاملاً مجزا ساخت.

واژه تبلیغات مواجه می شوند سعی می کنند تا تبلیغات را از دیگر انواع مشابه گفتمان بازیشناسند و می گویند که ویژگی بارز و وجه تمایز تبلیغات، نقش و وظيفة آن است. زیرا تبلیغ، همیشه مردم را قانع می کند تا محصول خاصی را بخوند. آنها اضافه می کنند که در یک تبلیغ هرچیزی زمزمه می کنیم. در نوشтар، گفتمان ممکن است تحت تأثیر این مسئله قرار گیرد که آیا مطلب ارتباطی، متنی است که بسیار بی دقت و با مداد نوشته شده است، یا با آب طلا به صورت برجسته نوشته شده، حروف چینی شده است، یا با نشون های بزرگ، در معرض دید مخاطب قرار گرفته است.

۱۲. تبلیغات به عنوان نوعی گفتمان تبلیغ، نوعی گفتمان بسیار برجسته تقریباً در تمامی جوامع معاصر است و فرض من براین است که شما، یعنی خواننده، مانند من، یعنی نویسنده، در جامعه ای زندگی می کنید که تاکنون به خوبی استقرار یافته یا اینکه به سرعت دارای چنین موقعیتی می شود. (همین فرض است که به من انگیزه استفاده از واژه «ما» را می دهد). تبلیغات، به علت همین برجستگی می تواند تا حد زیادی درباره جامعه ما و روانشناسی خودمان به ما اطلاعات ارائه دهد.

بسیاری از افراد وقتی با مسئله تعریف



سیگار، آدمس بادکنکی، پاک کننده‌های دندان و گذراندن تعطیلات در باهاماس باشم و اگر چه با علائق محدودی که دارم می‌دانم خطاب هیچ یک از آن پیام‌ها به من نیست. در یک تبلیغ برای اسلحه کلت، مرد جوان خوش‌تیپی به همراه خانم منشی موبوری که پشت یک میز نشسته‌اند دیده می‌شوند و هر دو اسلحه‌ای در جلد تپانچه کمری خود گذاشته‌اند (اسلوجهای کلت پیترسن، سپتامبر ۱۹۹۰) - به عنوان گیرنده این پیام - نه قصد خرید تپانچه را دارم (و نه به لحاظ قانونی اجازه خرید آن را). اما این بدان معنوم نیست که تبلیغ یادشده، هیچ معنایی برای من ندارد.

مسئله یادشده با توجه به این حقیقت پیچیده‌تر می‌شود که واژه «نقش» (یا وظیفه) را از دو وجه مختلف می‌توان تعبیر و بررسی کرد. نقشی که از گفتمان درنظر فرستنده است ممکن است واقعاً همان نقشی نباشد که در نزد گیرنده، ایفا می‌کند. فرستنده ممکن است قصد داشته باشد تا مردم را مقاعده سازد که اسلحه گالکو را بخوند (اگر بگوییم یکی از آنها من هستم مبالغه نکرده‌ام)، اما خواننده ممکن است از آن تبلیغ برای بحث پرامون قانون اسلحه یا به عنوان مثالی در یک کتاب استفاده کند. در تبلیغات، همانند دیگر انواع خاص گفتمان، مسئله دیگری وجود دارد و آن این است که فرستنده واحدی وجود ندارد، زیرا تبلیغ تولید فردی نیست. بلکه لایه‌هایی از فرستندهان وجود دارند. این لایه‌ها از تولیدکننده‌ها شروع می‌شود و تا بخش تولید، هنرپیشه‌ها و دست‌آوارکاران تهیه و تدارک تبلیغ تلویزیونی را دربر می‌گیرد. نقش مورد نظر ممکن است برای هر لایه متفاوت باشد. اگرچه ممکن است سازنده تنها در پی متفاudosاختن مردم برای خرید باشد، یا تویستنده تنها به دنبال تأثیرگذاشتن بر همکاران خود باشد یا هدفی زیبایی شناختی را دنبال کند و... به این دلایل باید انواع متفاوت نقش را در گفتمان، از هم

بازشناسیم مثل نقش خطاب‌کننده، نقش فرستنده، نقش مخاطب و نقش گیرنده. یک راه رهایی از این باتلاق توصیفی، آن است که علی‌رغم موارد نامطلوب، عامل اصلی توصیف، به هر حال ایفای نقش اقتصادی برای مقاعده‌کردن گیرنده به خرید است. برای رها شدن از این باتلاق باید توجه داشته باشیم که اگر گفتمانی که به عنوان تبلیغ توصیف شده است این نقش را ایقا نکند، در واقع بد طبقه‌بندی شده است. این دیدگاه به دو دلیل اشتباه است:

۱. از واژه «است» بسیار گسترده استفاده شده است.
۲. ویژگی به سادگی راضی شدن، توجه ما را از انواع تبلیغات و از نقاط تماسی که یک تبلیغ با سایر انواع گفتمان دارد، مثل شعارهای سیاسی، مکالمه، آواز، فیلم، افسانه، شعر، نمایشنامه، رمان، شعارهای روی دیوار، لطیفه‌ها، کاریکاتور و... منحرف می‌سازد.

**تعريف نمودن تعريف**  
اگر برای تعريف تبلیغات به عنوان نوعی گفتمان، به دنبال مشخصه‌های متنی یا ویژگی‌های مربوط به بافت و یا ترکیبی از مشخصه‌ها باشیم که در تمام تبلیغات مشترک هستند اما در سایر انواع گفتمان

حضور ندارند، با مشکل بسیار جدی روبرو می‌شویم. این مشکل می‌تواند همان تعریفی باشد که ما به دنبال آن هستیم یعنی تعریف نمودن خود (تعریف).

یکی از راه‌های تعریف نمودن یک کلمه یا گروهی از کلمات، جست‌وجوی سازه‌های معنایی است که در آن کلمه جمع شده‌اند و خصوصیات موجود یا مفهومی را که آن کلمه بدان دلالت می‌کند، توصیف می‌کنند. به عنوان مثال کلمه «اسب‌نر» دارای سازه‌های معنایی «بالغ»، «منذر» و «اسب» است و تمامی اسب‌های بالغ نر را می‌توان با این کلمه توصیف نمود. اگر معنا، بیان معادل است پس معنای کلمه، معادل سازه‌های آن کلمه است و به عبارتی حال می‌توان پرسید که «کلمه به چه معنایی است؟»، معناشناسی، مطالعه معادل‌ها بین واحدهای زبانی از یکسو و موجودات یا حوادث در جهان از سوی دیگر است (برخی ترجیح می‌دهند بگویند معناشناسی مطالعه معادل‌ها بین واحدهای زبانی و مفاهیمی است که مردم از موجودات و حوادث جهان در ذهن دارند. زیرا ممکن است واحدهای زبانی، معادل آنچه در جهان بیرون وجود دارد باشد یا نباشد: کلماتی مثل «جرو و بحث» یا «قه‌همان» بازتاب

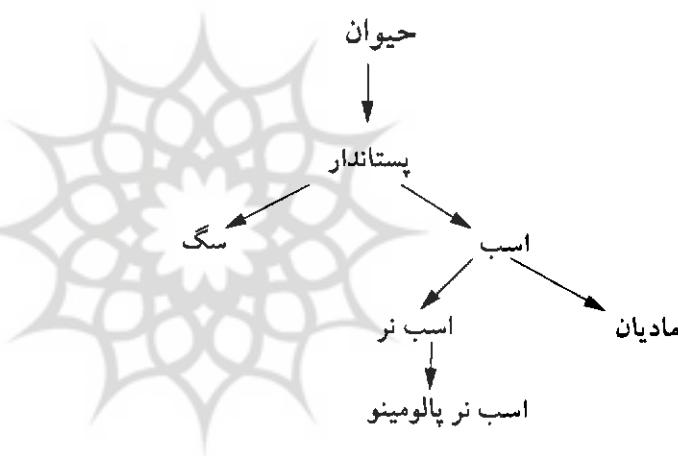
دارند. (تصور کنید «اسب نر» نام نوعی عطر باشد، در مقابل نوعی عطر دیگر به نام «گاوونر» یا «اسب اخته») اگرچه تحلیل سازه‌ای برای توصیف کلمه‌ای مثل «اسب نر» مناسب است و آن را از کلمات مربوط دیگر جدا می‌سازد، اما برای کلماتی که معنای متفاوتی برای افراد یا گروه‌های متفاوت دارند و در سطح بینایی مبهمی به کلمات مربوط تبدیل می‌شوند، تحلیل مناسبی نیست. به عنوان مثال محتوای کلماتی که دلالت بر عقاید سیاسی («فاشیسم»، «کمونیزم»، «دمکراسی پارلمانی») دارند نزد حامیان و مخالفان خود، تفاوت‌های زیادی دارند.

همچنین هم شمول معناهای ظاهری وجود دارند که مرزهای آنها حتی برای یک فرد هم مخدوش می‌شود. مثلاً سازه‌های «عشق» کدام است؟ و چگونه از سازه‌های «دوست‌داشتن» متمایز می‌شود؟ البته کلمات دیگر منطقاً ثابت هستند و به هیچ وجه در این نوع تعریف نمی‌گنجند. «بازی» ممکن است به فعالیت‌هایی اطلاق شود که بسیار پراکنده هستند. مثل کودک تازه راه‌افتداهایی که ریگی را به سوی چاله‌آبی پرتاب می‌کند و یا مسابقه قهرمانی شترنچ جهان. این دو مثال تنها وجه‌اشتراکی که به گفته وینگشتاین دارند ([۱۹۵۳]، ص ۱۹۶۸، ۳۲).

رویکرد رضایت‌بخش‌تر دیگری در باب معنا که می‌تواند به ما کمک کند تا تبلیغات را توصیف کنیم تئوری الگوی نخستین (Prototype theory) است. این تئوری (راش ۱۹۷۷) معتقد است که ما کلمه را از طریق ارجاع آن به یک نمودذهنی از یک مورد اعلا، انتخاب یا درک می‌کنیم.<sup>۲</sup> اینکه موجود معنی، مثلاً یک پرنده است، به شباهت آن موجود به الگوی نخستین از یک پرنده‌ای که در ذهن

رده «اسب نر» است اگرچه مؤنث است نه مذکور. (نک: شکل ۲). «اسب» را به عنوان «فرانام» (نامی فراتر از) «مادیان» تعریف می‌کنیم. بر عکس «مادیان»، شمول معنایی (نامی در سطح زیرین تراز) «اسب» است. چون اسب، تمامی سازه‌های اولی را دارد به علاوه یک سازه بیشتر که «مؤنث بودن» آن را ویژه‌تر می‌کند. «اسب» هم شمول معنایی «سگ» است. زیرا اگرچه هردو سازه‌های مشترک یک پستاندار (فرانام مشترک) را دارند («خونگرم»، «مودار»، و...) هر کدام سازه ممیزی دارند که در انحصار متفاصل است (مربوط به) «اسب» و (مربوط به) «سگ».

راهای طبقه‌بندی واقعیت است که فرهنگ آن را تعیین می‌کند، اما بازتاب خود واقعیت نیستند. کلمات دیگری مثل «آب» یا «تولد» را ممکن است معادل واقعیت یا حادث در جهان بدانیم که مستقل از جبر فرهنگی هستند یا به لحاظ فرهنگی جهانی‌اند. اگرچه خود این هم قابل بحث است. نوع دیگری از معادل معنا، ترجمه است امی توانیم بگوییم کلمه روسی "Zhrebets" معادل فارسی «اسب نر» است. هرچند در ترجمه، اغلب به معناشناصی متولی می‌شویم تا انتخاب درستی صورت گیرد.



شکل ۲: روابط معنایی: سگ و اسب

اگر کلمات را به سازه‌های آن بشکنیم، این رویکرد برای توصیف با وجودی که معنای کلمات معینی را نظم‌مند می‌کند، ایرادهای متعددی دارد. نمی‌تواند نقش‌های دستوری (گرامری) واحدایی مثل «کسره اضافه» یا «حرف تعریف معین» را توصیف کند، بلکه تنها می‌تواند مجموعه‌باز کلمات مفهومی مثل فعل، اسم، صفت و قید را دربرگیرد. حتی در این صورت هم تنها می‌تواند بخشی از معنا را توصیف کند، چون نمی‌تواند معنای ضمی (همایندهای مبهم‌تر کلمه برای یک مورد یا گروه) یا کاربردهای استعاری را توصیف کند. حال آنکه هردوی اینها در تبلیغات اهمیت خاص

نداریم.

### ۱.۳. مقولات تبلیغ: رسانه، کالا، روش، صرف کننده

می‌توان گفت یک متغیر بسیار مهم و متمایز برای تقسیم‌بندی انواع تبلیغات، رسانه‌ای است که برای تبلیغ از آن استفاده می‌شود. تبلیغ در مجله کاملاً با تبلیغ در تلویزیون یا نوشتمن تبلیغ شهری متفاوت است. در اینجا از واژه رسانه (Medium) استفاده شده است تا به تفاوت‌های آن با وسائل ارتباط جمعی مثل کتاب چاپی تلویزیون، رادیو، روزنامه و مجله اشاره شده باشد. بنابراین یک رسانه تا حدی (نه کاملاً) از سایر رسانه‌ها به خاطر استفاده از تکنولوژی خاصی مثل امواج رادیویی، صورت چاپی یا تصویری متمایز می‌شود. خود این امر موجب محدودیت در قابلیت‌های ارتباطی می‌شود. تمايز یک رسانه از رسانه دیگر همواره تا این حد مشخص نیست. یک رسانه می‌تواند صرفاً به لحاظ نقش یا موقعیت از رسانه دیگری متمایز شود، مثل تفاوت بین کتاب، روزنامه و مجله. بسیاری از تبلیغات تحت تأثیر یک رسانه خاص قرار می‌گیرند و یا اینکه از امتیازات و امکانات خاص یک رسانه استفاده می‌کنند. مثلاً تصاویر تبلیغاتی که در مسیر قطارهای زیرزمینی یا در سکوها نصب شده است از لحاظ بعد و اندازه بزرگترند و عکس العمل فرد را بر می‌انگیزانند و گیرندگان، هنگام انتظار برای رسیدن قطار یا هنگام حرکت قطار، به احتمال زیاد با دقت بیشتری به آنها توجه می‌کنند. تبلیغات تلویزیونی بر موسیقی و تصاویر متحرک متکی است. حال آنکه تبلیغات در مجله از چنین امکاناتی برخوردار نیست. با وجود این بسیاری از تبلیغات نظامی، سیاسی و تجاری از حد یک رسانه فراتر می‌روند و یک آگهی یکسان را از طریق رسانه‌های مختلف به صورت همزمان عرضه می‌دارند. اگرچه هدف اصلی آنها ممکن

نمونه‌های اولیه، ممکن است از یک مورد خاص مشتق شده باشد. هرچه گفتمان معینی از این معیار دورتر شود، احتمال اینکه آن را تبلیغ بنامیم کمتر است. از آنجا که تئوری الگوی نخستین دارای حوزه‌های مبهم و نامعلوم بین مفاهیم است، بسیار سودمند است آن را زمانی به کار ببریم که با انواع گفتمان‌های دورگه (Hybird discourse type) سروکار پیدا می‌کنیم؛ زمانی که تبلیغ‌کنندگان سعی وافر داشته‌اند تا آنها را به صورت دیگری جلوه دهند.

یک نقطه ضعف هردو رویکرد (یعنی هم تحلیل سازه‌ای و هم تئوری الگوی مشکل تعریف تبلیغات را حل نماییم، پس آن دسته از گفتمان‌ها که به عنوان

■ بسیاری از مطالعاتی که پیرامون تبلیغات صورت می‌گیرد، سازه‌های تبلیغات را جدا ساخته، برروی یک یا چند سازه آن تأکید می‌کنند و دیگر سازه‌ها را نادیده می‌گیرند.

■ تحقیقات در مورد آگهی‌های تجاری اغلب صرفاً بر «گیرندگان» تبلیغات تکیه می‌کنند و بیش از حد به توضیح این مسئله می‌پردازد که بهتر است آنها را طبقه‌بندی کنیم.

■ تبلیغ، یک ماهیت ثابت و ملموس ندارد بلکه ترکیبی است پویا از مؤلفه‌های زیادی که از طریق آنها به واقعیت می‌پیوندد.

تبلیغات توصیف می‌شوند اما سازه‌های مشترک یک تبلیغ را ندارند، ما را به زحمت نمی‌اندازند. تبلیغ نمونه اولیه (الگوی نخستین در تبلیغ) برای دوره‌های مختلف، افراد و فرهنگ‌های گوناگون، متفاوت است اما احتمالاً برای بیشتر انگلیسی‌ها در دهه ۱۹۹۰، تبلیغ مربوط به پودر صابون تجاری است که مطلوب یک خانم خانه‌دار است تا با آن لباس‌های خانواده را تمیز و سفید کند. در امریکا ممکن است تبلیغ مربوط به نشان دادن یک خانواده خوشبخت باشد که مشغول خوردن دسر هستند.

این الگوی نخستین مانند بیشتر

سبک و روش آنهاست. تمايزی که از دیرباز در این مورد مطرح بوده است تفاوت بین فروش سخت و فروش نرم است. در فروش سخت، درخواست مستقیم از مخاطب وجود دارد. از نظر من نمونه‌ای از تبلیغ فروش سخت، مردی است که به کتوشلور ملبس است و در مقابل انبوهی از قالیچه ایستاده است و با صدای بلند و مستقیماً روبه دوربین درباره قیمت پایین و کمیاب بودن کالا صحبت می‌کند و این دوویژگی را تضمین می‌نماید. در فروش نرم، بیشتر به حالات، و نه درخواست مستقیم، تکیه می‌شود. در این نوع فروش، تلویحًا برایمن موضوع تأکید می‌شود که زندگی با این محصول بهتر خواهد بود. مالک، منعکس‌کننده مملوک است و این مهمترین فرض ناگفته تمامی تبلیغات در فروش نرم است. در مورد تبلیغات فروش نرم می‌توان از تبلیغ کوکاکولا مثال زد. در این تبلیغ از طریق تصاویر نشان داده می‌شود که ورزشکاران این نوشیدنی را می‌خورند.

نوع دیگر، طبقه‌بندی برمبنای محرك و پاسخ (Reason and tickle) است (Reason and tickle) (Bernstein: 1974, 118). علت و تبلیغات علی (Reason ads) در این تبلیغ برای خرید به مخاطب انگیزه داده می‌شود مثلاً گفته می‌شود مایعات شوینده رنگی بخرید چون ظروف را تمیزتر می‌کنند. از سوی دیگر تبلیغات سرگرم‌کننده (Tickle ads) بیشتر به احساسات، حالات و مزاج تأکید می‌کند، مثل تبلیغات برای سیگار (با تأکید بر ویژگی خاص آن که محتوای نیکوتین کم است) باید توجه داشت که تمايز میان علت / سرگرمی همان تمايز سخت / نرم تحت یک عنوان جدید نیست. در تبلیغ فروش نرم، بدون درخواست مستقیم، دلالتی برای خرید ارائه می‌شود. مثلاً در تبلیغ برای ماشین‌های «اودی» (Audi) مرد مرغه و خوش‌تیپی نشان داده می‌شود که شب هنگام، تلفنی ضروری به او می‌شود، پسر کوچکش را بیدار می‌کند،

■ در تبلیغات تلویزیونی خطاب‌کننده ممکن است یک هنرپیشه باشد اما فرستنده، یک بنگاه تبلیغاتی است؛ مخاطب ممکن است گروه خاصی باشد اما گیرنده، هرکسی است که تبلیغات را می‌بیند.

■ گفتمان‌هایی وجود دارد که به عنوان تبلیغ شناخته می‌شوند اما قصد فروش چیزی را ندارند بلکه به منظور جانبداری کردن، آگاه کردن، یا طلب حمایت ارائه شده‌اند.

است استفاده از یک رسانه خاص باشد. مثلاً با استفاده از رسانه تلویزیون موجب شوند بخشی از گفته‌ها یا تصاویر را حتی زمانی که مردم در خانه نیستند به یاد آورند.

شیوه دیگر، طبقه‌بندی کردن تبلیغات براساس کالا (یا خدمات) است. در تبلیغ کالاهای تجملی مثل عطر، شکلات، نسبت به تبلیغ ضروریات روزمره زندگی مثل صابون، تخم مرغ ... به شیوه‌های متفاوتی نیاز است. از جمله کالاهای تجملی گرانقیمت می‌توان از دستگاه‌های صوتی با کیفیت بالا و از جمله لوازم خانگی گرانقیمت می‌توان از اتومبیل، یخچال و ... نام برد. اما تمامی تبلیغات برای فروش محصول یا خدمات نیست. در واقع از این نظر دو نوع تبلیغ وجود دارد: تبلیغات برای محصولات و تبلیغات غیرتولیدی مثل تبلیغات مخصوص انجمان‌ها و جلسات گروه‌های سیاسی یا نیکوکاری.

راه دیگر، طبقه‌بندی تبلیغات براساس



■ حتی اگر اکثر تبلیغات، وظیفه قانع کردن مخاطبین برای خرید را به عهده داشته باشند، این تنها نقش آنها نیست. تبلیغات ممکن است نقش‌های سرگرم‌کننده یا اطلاع‌رسانی داشته باشند یا باعث گمراهی و نگرانی شوند و یا نقش هشداردهنده داشته باشند.

■ هر تبلیغ جدید، حاصل تجربه و دانش هزاران تبلیغی است که قبل از آن وجود داشته است.

اشاره قرار گرفت، به ما امکان جداساختن یک نوع خاص تبلیغ از سایر انواع تبلیغات را ننمی دهد. عوامل رسانه، محصول، شیوه، طول تبلیغ و... در تعامل با هم قرار می گیرند. از سوی دیگر تمامی تبلیغ کنندگان برای جلب توجه مردم از طریق متعجب ساختن آنها اقدام می کنند.

این مسئله موجب ناکامی تمامی تلاش ها برای طبقه بندی تبلیغات می شود. این حقیقت که یک گروه هم هدف یا یک محصول خاص با یک رسانه یا شیوه ای خاص همراه می شود، به تنها بی دلیل خوبی برای تغییر است.

امروزه تبلیغات تبدیل به فعالیتی بسیار متنوع و گسترده شده است و در

استفاده می شود و هم برای خرید لوازم ارزان قیمت مورد استفاده در منزل مثل لوپیای پخته که بازار آنها فصلی نیست و هم در مواردی مثل اسباب بازی یا عطر که هردو در ایام قبل از عید سال نو بسیار مورد توجه اند و پس از آن توجهی به آنها نمی شود.

چنانچه خود تبلیغ کنندگان مدنظر باشند، مهمترین نوع طبقه بندی، براساس مصرف کننده است. صنعت تبلیغات برای طبقه بندی مؤثر مردم و همچنین برای هدف قراردادن مقولات، تلاش بی حدی کرده است. ممکن است خود تبلیغات تغییر می کند. در مورد اینکه آیا بهترین تقسیم بندی، تقسیم بندی براساس شیوه

او را در پستویی می پیچد و در ماشین می گذارد و بعد بسیار سریع اما با احتیاط در خیابان ها رانندگی می کند و به سوی زایشگاهی می رود که هم اکنون همسرش فرزندی به دنیا آورده است. در نیمه روشن هوای صحیحگاهی، ناگهان از خیابان کناری کالسکه شیرفروش با خیالی آسوده از خلوتی خیابان ظاهر می شود «اوی» به سرعت عکس العمل شان می دهد و بدون لیزخوردن به خوبی تغییر جهت می دهد. این تبلیغ تلویحاً به این معناست که این قدرت مانور، می تواند دلیلی برای خرید باشد، اگر چه مستقیماً هیچ مطلبی گفته نمی شود. همچنین در این تبلیغ تلویحاً اظهار می شود که مالکیت، مالک را تحت تأثیر قرار می دهد چون راننده، فردی خوش تیپ، دوست داشتنی، باهوش و مسؤول است.

شیوه های چکه آهسته (Slow/drip) و فوران سریع (Sudden burst) به محتوای تبلیغ دلالت ندارند بلکه به بسامد عرضه آن مربوط می شوند. تفاوت مهم دیگر فرق بین تبلیغ کوتاه و تبلیغ بلند است که نام آن گوایان تفاوت آن دو است.

اینکه از چه روشنی برای تبلیغ استفاده کنیم، مشخصاً به نوع محصول، رسانه و طول تبلیغ بستگی دارد. برای ارائه دلیل، راحت تر آن است که از تبلیغ طولانی در یک مجله استفاده کنیم نه از ۲۰ یا ۳۰ ثانیه زمان در یک تبلیغ تجاری تلویزیونی. لوازم لوکس، ذاتاً به تبلیغ فروش نرم و سرگرم کننده تمایل دارند. کالاهای گران قیمت تر که برای خرید آنها دقت بیشتری باید کرد، تحت پوشش فروش علی قرار می گیرند و بدین جهت تبلیغ طولانی نوشتناری لازم می آید. در مورد تبلیغاتی که با استفاده از شیوه تجاری سیاسی چکه آهسته صورت می گیرد باید ملاحظاتی لحاظ گردد زیرا در اینجا گفته می شود که محصول یا کالا با دوام و قابل اعتماد است. به همین دلیل از این شیوه، هم برای خریدهای کلان مثل اتومبیل

- در فروش سخت، درخواست مستقیم از مخاطب وجود دارد.
- در فروش فرم، بیشتر به حالات، و نه درخواست مستقیم، تکیه می شود. در این نوع فروش، تلویحاً براین موضوع تأکید می شود که زندگی با این محصول بهتر خواهد بود.
- در مورد تبلیغات فروش فرم می توان از تبلیغ کوکاکولا مثال زد. در این تبلیغ از طریق تصاویر نشان داده می شود که ورزشکاران این نوشیدنی را می خورند.

مورد هر مطالعه ای که بخواهد جامع باشد به کار می آید.

#### ۱.۴. تعیین جایگاه تبلیغات از نظر زمان و مکان

تبلیغات منحصر به جوامع سرمایه داری با تکنولوژی بالای او اخر قرن بیست در غرب نیست. اما در این جوامع تبلیغات صورت دیگری دارد و بسیار بر جسته تر از سایر نقاط دنیاست. در جامعه سرمایه داری کنونی تبلیغات در همه جا دیده می شود. نمی توانیم در خیابان قدم بزنیم، به مغازه برویم، تلویزیون تماشا کنیم، سوار هواپیما شویم، روزنامه بخوانیم یا سوار قطار

زندگی، طبقه اقتصادی - اجتماعی، یک مقطع در طول چرخه زندگی، همسایگی (مجاورت)، نوع شخصیت یا اصلاً هر چیز دیگری است، اتفاق نظر وجود ندارد و این مسئله بسیار بحث برانگیز است. هرگونه تقسیم بندی را که بپذیریم با انواع دیگر نقاط مشترک دارند و نسبت حاکم است. مثلاً ممکن است مردان در مقایسه با زنان، یا ثروتمندان در مقایسه با سایر افراد یا یک گروه سنی خاص محصول خاصی را بهتر بخواند یا مثلاً تبلیغ سرگرمی ممکن است بر یک گروه بیش از گروه دیگر اثر کند.

هیچ یک از مواردی که به عنوان مبنای طبقه بندی انواع مختلف تبلیغات مورد

می‌کردند تا به طور عام به مردم خطاب کنند. پس از فضای باز سیاسی، دیگر این وسیله وجود نداشت. تبلیغات، اگرچه به طور کل در اروپای شرقی تحت تسلط کمونیزم ناشناخته نبود، اما بسیار نادر بود و عدم حضور آن برای بازدیدکنندگان کشورهای سرمایه‌داری به شدت چشمگیر بود؛ دیوارهای خالی در ایستگاه‌های قطارهای زیرزمینی، مطالبات کوتاه و بريده نشده در روزنامه‌ها... اما بر عکس، افرادی که از اروپای شرقی می‌آمدند و از غرب بازدید می‌کردند، اغلب با کمیت تبلیغات از پای درمی‌آمدند. بطوری که در برخورد با آن، کاملاً بُتی تجربه بودند و نمی‌توانستند آنها را نادیده بگیرند یا تعبیر کنند. (تفصیل‌پذیرش Lozung در جوامع سوسیالیستی و تبلیغات فروش سخت در کشورهای سرمایه‌داری، مشخصات مشترک خاصی دارند: مخاطبین مورد نظر با بی‌تفاوتی نسبت به هردو رفتار می‌کنند و به آنها اعتماد نمی‌کنند اما افراد خارج از آن جوامع به آنها علاقه نشان می‌دهند). از آنجاکه جوامع سوسیالیستی شرقی تغییر کرد، انواع گفتمان سرمایه‌داری جدید برجسته شد و از میان آن همه، تبلیغات برجسته‌ترین جایگاه را یافت.

### ۱.۵. دیدگاه‌های مختلف نسبت به تبلیغات

دیدگاه ما نسبت به تبلیغات می‌تواند نشانگر شخصیت، جایگاه اجتماعی یا فکری ما باشد. اما این مسئله در تمامی انواع گفتمان صادق تیست و بسیاری از آنها نسبتاً مجادله‌انگیز نیستند. افراد محدودی نظر خاصی درباره لزوم دستورالعمل تهیه غذا یا شماره پلاک اتومبیل دارند. انواع دیگر گفتمان، احساسات شدیدتری را بر می‌انگیزد. برخی فکر می‌کنند یک سخنرانی دانشگاهی شیوه مقندرانه تدریس است، یا کارت‌های تبریک سال نو، ائتلاف غیرضروری وقت و کاغذ است یا اینکه

وجودی که هم به خلق فرهنگ جدید جهانی کمک می‌کند که مرزهای ملی را پشت سرمه‌گذارد و هم بخشی از آن است، می‌تواند نشانگر تفاوت‌های فرهنگی حتی در میان جوامع سرمایه‌داری بسیار پیشرفته صنعتی مثل ژاپن باشد. به شکل ۳ توجه کنید.

در این آگهی زن می‌گوید: «چون دوست دارم بچه‌ای باهوش داشته باشم، می‌خواهم با یک فارغ‌التحصیل دانشگاه توکیو ازدواج کنم». ستون‌های سمت چپ، مشخصات و اسامی مردانه را نشان می‌دهد که در این بنگاه اسم نوشته‌اند: سن، قد، شرکت، نوع سرگرمی و دانشگاه. در اوآخر دهه ۱۹۸۰ و اوایل دهه



نمودار ۳- نوعی تبلیغ ژاپنی برای یک بنگاه ازدواج

۱۹۹۰، مثال چشمگیری از تبلیغ به وجود آمد که نشانگر تغییرات و تفاوت‌های فرهنگی در اروپای شرقی - جایی که ایالت‌های سوسیالیستی مستمرکز، به جوامع سرمایه‌داری چندگانه تبدیل شدند - بود. در این انتقال، انواع خاص گفتمان (با تعبیری که قبل از ائمه دادیم قابل تعریف است) محو شدند (به ویژه آنکه این تبلیغات چون به جامعه کاملاً متفاوت دیگری تعلق دارند، اغلب از ترجمه مناسبی در جوامعی که این گونه تبلیغات رایج نیست، برخوردار نیستند). در اتحاد جماهیر شوروی (سابق) قبل از فضای باز سیاسی، Lozung علامت تئوئی یا پارچه قرمز را راهی بود که شعار کمونیستی برآن نوشته می‌شد و نویسنده‌ان از آن استفاده

شوند بدون اینکه با تبلیغات مواجه شویم. اگر تنها باشیم، با دوستان یا خانواده همراه باشیم و یا در میان مردم باشیم، باز هم تبلیغات با ماست، حتی اگر بخواهیم برچسب روی کالایی را بخوانیم باز هم به نوعی با تبلیغ روبرو می‌شویم. بسیار عجیب است اگر افرادی را بیابیم که از توجه به تبلیغات با این حضور همه جانبه غافل مانده باشند. با وجود تمایل دقت و مهارتی که در تولید تبلیغات به کار می‌رود، یا کوچک‌ترین ضریبی به سرعت برق از بین می‌رود و به فراموشی سپرده می‌شود. مردم به کتاب خواندن یا دیدن فیلم اهمیت می‌دهند. در نمایشگاه‌ها، تابلوهای نقاشی و در موزه‌ها، مجسمه‌ها را به نمایش می‌گذارند. اما همواره تبلیغات در نظر آنان، به جز کسانی که مستقیماً به آن اشتغال دارند، مخلوقی فرعی است. این عجیب است زیرا اگر غریبه‌ای به جامعه می‌وارد شود از مشاهده برجستگی و کمیتی که تبلیغات در جامعه ما دارد و اینکه ما بیشتر به آن توجه می‌کنیم تا به انواع دیگر گفتمان مثل ادبیات، فانون، علم و روزنامه‌نگاری - که می‌گوییم برای ما با ارزش ترند - بسیار متعجب خواهد شد. تبلیغات همه جا هست و هیچ جا نیست. هدف ما در اینجا یافتن دلایل این موقعیت متناقض و دوسریه است.

انواع گفتمان را شاید بتوان براساس نقش اجتماعی آنها توصیف کرد، اما جوامع برابر را احتمالاً می‌توان براساس نوع گفتمانی که به کار می‌برند تقسیم‌بندی نمود. فوکو (۱۹۷۱) استدلال می‌کند که فرهنگ، حاصل نظم‌های گفتمانی است (A Culture is the sume of its orders of discourse) در این کنش متقابل، نظام‌های اجتماعی و انواع گفتمان تبلیغات جایگاه برجسته‌ای دارند. دقیقاً به این دلیل که هم بر نظریه‌های جدید احاطه می‌یابند و هم حتی در جایگاه اختصاصی خود برجسته‌تر می‌شوند. اما تبلیغات با

تبلیغات ناشیانه فروش سخت در دهه های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، بسیار سرگرم کننده تر و ظرفیتر شده است. (گرچه می توان این ظرافت را مخرب نیز خواند). از سوی دیگر افراد زیادی با تغییر ظاهری دیدگاه تبلیغات نسبت به مسائل معاصر سرگرم می شوند. برخی از تبلیغات به مسائل محیط زیست، برخی به حقوق زنان، برخی به توصیه های رژیم غذایی سالم برای جلوگیری از بیماری می پردازند. آگاهی اجتماعی ظاهری می تواند منجر به سه قضاوت یا دیدگاه بسیار متفاوت شود: طبق اولین دیدگاه، که از سوی برخی از پیشگامان تبلیغات مطرح شد، تبلیغات - چه به طور مثبت و چه به طور منفی -

گروه بی تفاوت که ترجیح می دهند درس تبلیغات را نگذرانند).

تبلیغات، موضوعی است که هم موجب تقسیمات اجتماعی کنونی می شود و هم آن را آشکار می سازد. تبلیغات در یک محیط آموزشی می تواند انگیزه ای برای بحث پیرامون مهمترین مسائل زمان، مثل تحریب محیط زیست، اختلاف ثروت یا فاصله طبقاتی (هم درون یک کشور و هم میان کشورها)، انتخاب سوسیالیزم یا سرمایه داری، رشد فرهنگ جهانی، نزع جنیش برابری حقوق زنان و مرسدسالاری، موقعیت هنر و فرهنگ عامه، نتایج ارتباط جمعی و تکنولوژی پیشرفتی باشد. تعداد محدودی

فرم های سرشماری، مراحم حريم خصوصی افراد است. از این دیدگاه، تبلیغات یکی از مجادله انجیزترین انواع گفتمان معاصر است. اول به این دلیل که تبلیغات، نسبتاً جدید است. دیگر آنکه تبلیغات، با ارزش های اقتصاد بازار کاملاً توسعه یافته رقابت - که خود در آن رشد کرده است - ارتباط تنگاتنگی دارد. در جهانی که تحت تسلط مسائل اجتماعی و زیستی است، تبلیغات به مثابه مقاعده ساختن مردم به مصرف بیشتر از طریق القای احساس نارضایتی، یا احساس نامناسب با دست یازیدن به مواردی چون طمع، نگرانی یا آرزو است. از سوی دیگر ممکن است استدلال کنید که بسیاری از تبلیغات، ماهراهه، هوشمندانه و سرگرم کننده هستند و عادلانه نیست آنها را سپر بلای تمامی اندوه های جهان کنونی کنیم. بنابراین نظرخواهی از دیگران در مورد تبلیغات - به طور کلی یا در مورد یک تبلیغ خاص - می تواند در پیش گرفتن بحث آنکه از احساس و جهان بینی باشد تا جایگاه سیاسی اجتماعی خود را روشن سازند.

## ■ دو نوع تبلیغ وجود دارد: تبلیغات برای محصولات و تبلیغات غیرتولیدی مثل تبلیغات مخصوص انجمن ها و جلسات گروه های سیاسی یا نیکوکاری.

■ چنانچه تبلیغ صرفاً براساس نقش آن در فروش تعریف شده باشد، آن زمان که دیگر محصولی در کار نیست یا زمانی که کیرنده پیام کسی است که نمی تواند یا نمی خواهد محصول را بخرد، انسان سرگرم می ماند که تبلیغ چه نقشی خواهد داشت.

می تواند جامعه را تحت تأثیر قرار دهد. در دو میان دیدگاه، تبلیغات امری ضد اخلاقی است و تنها نشانگر وضعیت و تغییرات (خوب یا بد) درون جامعه است. در دیدگاه سوم، مسائل اجتماعی ظاهری و پیشرفت دروغین در برخی از تبلیغات، صرفاً ساختگی است و تبلیغات همواره بد است: سرپوش گذاشت برسمله تساوی حقوق زنان، سرپوش گذاشت برسمله موضوع ریشه ای تر تبعیض جنسی است. در تعبیر افراطی سومین دیدگاه، رشد اقتصادی، استثمار اجتماعی، نابرابری، خشونت و تحریب سیاره زمین به طور جدالشدنی به هم تنیده شده اند و تبلیغات، هم نوعی بیان برای این اتحاد و پیرانگر و هم واپسیه بدان شناخته

از انواع گفتمان را می توان تا این حد تعیین داد. این نوع تقسیم بندی آرا را در جهان گسترده تری هم می توان یافت، اگر چه با بالا بردن میزان پذیرش این امر که امروزه تبلیغات امری کاملاً جا افتاده است و ممکن نیست در آینده نزدیک با تحول یا بروز عکس العملی به طور کلی برچیده شود، می توان از شدت اختلاف در این تقسیم بندی کاست. تبلیغات در مقیاس کلان دارای تاریخ است. مردم با آن بزرگ می شوند و یاد می گیرند از آن استفاده کنند، به طوری که حتی اگر زمانی زیانبار تلقی شود باز هم اجتناب ناپذیر و بی اهمیت تلقی خواهد شد. به علاوه خود تبلیغات هم تغییر کرده است و نسبت به

به منگام تدریس واحدهای زبان تبلیغات به دانشجویان، احساس می کنم می توان آنها را به دو دسته کلی تقسیم کرد؛ یک گروه را هنردوستان غیر اخلاقی می پندارم که زیبایی روبه زوال تبلیغات آنها را مسحور کرده و گروه دیگر را معلمین اخلاقی می پندارم که بیش از حد جدی هستند و هرچیزی را به اعتبار مردم اجتماعی یا سیاسی ثابت، تعییر می کنند. اولین گروه افرادی هستند که سودای یافتن کار در بنگاه های تبلیغاتی بزرگ را در سر می پرورانند و دو میان گروه افرادی هستند که معتقدند با درک تبلیغات می توان اثر آن را خشی ساخت و وضعیت جهان را بهبود بخشید. این تقسیم بندی دوگانه، ناشیانه و مبالغه امیز است اما تا حدی واقعیت دارد. البته تقسیم بندی های طریف تر دیگری هم در این دو گروه گسترده می توان یافت (مثل

می شود.

نتیجه:

بنابراین تبلیغات دارای نقش اجتماعی و روانشناسی است. تبلیغات نوعی گفتمان است و همان طور که نمی توان یک نوع گفتمان را از سایر گفتمان ها کاملاً مجزا ساخت، تبلیغات را نیز نمی توان از سایر گفتمان ها کاملاً مجزا ساخت. اما می توان ویژگی های عام تبلیغات را به شرح زیر برشمرد:

۱. در گفتمان تبلیغات از موارد مختلف استفاده می شود از جمله چیزهایی که در سایر گفتمان ها به کار نمی روند.

■ تبلیغات یکی از مجادله‌انگیزترین انواع گفتمان معاصر است. اول به این دلیل که تبلیغات، نسبتاً جدید است. دیگر آنکه تبلیغات، با ارزش‌های اقتصاد بازار کاملاً توسعه یافته رقابت - که خود دو آن رشد کرده است - ارتباط تنگاتنگی دارد.

■ یک متغیر بسیار مهم و متمایز برای تقسیم‌بندی انواع تبلیغات، رسانه‌ای است که برای تبلیغ از آن استفاده می شود.

۲. تبلیغات در درون گفتمانی که همراه آن می آید جای می گیرد.

۳. تبلیغات حیات بسیار کوتاهی دارد. ۴. تبلیغات چندوجهی است و از تصاویر، موسیقی، زبان و... به صورت مجزا و یا اگر امکانات رسانه‌ای اجازه دهد، به صورت ترکیبی استفاده می کند.

۵. تبلیغ در کاربرد زبانی خود، چند زیر وجهی است و می تواند از نوشتار، گفتار، و شعر به صورت مجزا یا ترکیبی (اگر به لحاظ رسانه محدود باشد) استفاده کند.

۶. تبلیغات در بردارنده فرازیان است و از سوی دیگر از فرازیان استفاده گسترد و خلاقانه می کند.

۷. در تبلیغات حوزه‌های بسیار متفاوت باهم در می آمیزند چون معانی

ذاتی، تغییر و تحول در جامعه و تغییر در انواع گفتمانی که تبلیغات برآنها استوار می شود یا درون آن جای می گیرد، متحول می شود. بسیاری خصوصیت انواع گفتمان‌های جدید است.

۱۷. تبلیغات، گفتمانی است که در کانون توجه قرار ندارد بلکه مسئله‌ای حاشیه‌ای پنداشته می شود. در نظر اکثر مردم، تبلیغات مسئله‌ای کانونی نیست و مدت زیادی بدان توجه نمی کنند. همین امر دلیل دیگری برای بسیاری تبلیغات نیز محسوب می شود. تبلیغات حیات بسیار کوتاهی دارد و ممکن است برای لحظه‌ای سرگرم کنند و جالب باشد اما ماهیت آن به هنگام بررسی تغییر می یابد. کوتاه‌بودن تبلیغات به خاطر جلب توجه است اما تبلیغی که موقن محسوب می شود تنها مدت کوتاهی می تواند توجه مردم را به خود جلب کند. تبلیغات ناخواسته است و در درون گفتمان دیگری جای می گیرد مثل برنامه تلویزیونی، مقالات روزنامه و...

۱۸. تبلیغات مدام تغییر می یابد. این تغییرات به خصوص در سطوح پایین تر مثل مواد، محیط پیرامون، وجه، فرازیان و همچنین در سطح متن دیده می شود. اما تغییرات در سطوح بالاتر نیز دیده می شود مثل سطح محتوایی (جهانی که به تصویر کشیده می شود).

هدف کلی (آنچه که تبلیغ کنندگان در نظر دارند انجام دهن): تبلیغات در طول حیات کوتاه‌مدت خود مکرراً تغییر رسانه می دهد: از جلوی مغازه‌ها، مجله‌ها، پوسترها، فیلم، رادیو، تلویزیون، تلفن، پست، شبکه‌های کامپیوتری و... استفاده می کند و در نتیجه در مکان‌های تازه‌ای دیده می شود: خیابان، سینما، اتاق نشیمن، صندوق پستی، صفحه کامپیوتر و...

از سوی دیگر رایطه بین تبلیغات و گفتمان‌های همراه آن نیز تغییر می یابد. رسانه‌ای که تبلیغات از طریق آن ظاهر می شود نیز تغییر می یابد (نوشتار،

استعاری، ضمنی و مبهم در تبلیغات، مفروض پنداشته می شوند).

۸. در تبلیغات از توازن درون وجهی و فراوجه‌ی استفاده می شود.

۹. تبلیغات از زبان نامتجانس روایت استفاده می کند.

۱۰. تبلیغات وابسته و طفیل است که به اعتبار انواع دیگر گفتمان موجودیت می یابد.

۱۱. در تبلیغات می توان از شیوه‌های کاملاً متضاد به طور همزمان استفاده کرد.

۱۲. در تبلیغات خصوصیات گفتمان عمومی و خصوصی، و نیز صورت‌هایی که نشانگر روابط قدرت یا صمیمیت و نزدیکی است و نیز خصوصیات مشترک این قطب‌ها نشان داده می شود.

■ تبلیغات یکی از مجادله‌انگیزترین انواع گفتمان معاصر است. اول به این دلیل که تبلیغات، نسبتاً جدید است. دیگر آنکه تبلیغات، با ارزش‌های اقتصاد بازار کاملاً توسعه یافته رقابت - که خود دو آن رشد کرده است - ارتباط تنگاتنگی دارد.

■ یک متغیر بسیار مهم و متمایز برای تقسیم‌بندی انواع تبلیغات، رسانه‌ای است که برای تبلیغ از آن استفاده می شود.

۱۳. در تبلیغات از تلویحات فراکلامی و درون کلامی استفاده می شود.

۱۴. تبلیغات باعث قضاوت‌های اجتماعی، اخلاقی و زیبایی شناختی می شود و از مثبت‌ترین تا منفی‌ترین حالات را دربرمی گیرد (مضمر/سودمند، خوب/بد، هنری/غیرهنری)

۱۵. تبلیغات، موجب اختلاف نظر می شود.

۱۶. تبلیغات پر جنب و جوش و بسیار ثبات است. بسیاری نه تنها خصوصیت ذاتی تبلیغ است، بلکه در موارد زیر هم مشاهده می شود: تبلیغات به طور عام، تاثیر آن بر گیرنده‌گان، رایطه آن با اجتماع و دیگر گفتمان‌ها. قراردادهای حاکم بر تبلیغات به سرعت برآثر پویایی

دهد. نمونه اعلای تبلیغات را می‌توان با این محک از سایر گفتمان‌ها بازشناخت که در تبلیغات اجباراً به یک محصول اشاره می‌شود و هدف تبلیغ، مطلوب جلوه‌دادن محصول در نظر مخاطبین است. تبلیغات اجباراً به فضا و زمان نیازمند است تا اصلاً تبلیغ خوانده شود. همین محدودیت است که قابلیت پیش‌بینی، یکپارچگی و سطحی بودن بسیاری از تبلیغات را میسر می‌سازد. تبلیغ همان زمان و فضایی است که محتواش از قبل تعیین شده است. البته اگرچه زمان و فضا در تبلیغات محدود است اما کاربرد آنها آن طوری که در ابتداء به نظر می‌رسد قابل پیش‌بینی نیست. اینکه تبلیغات همیشه باید به محصول یا خدمتی که ارائه می‌دهد اشاره کند صرفاً به تبلیغاتی مربوط می‌شود که چیزی را به فروش می‌رسانند و تبلیغات محصول نامیده می‌شوند. حال آنکه تبلیغات غیرمحصول نیز داریم که به‌امور زیر می‌پردازند:

هشدار، اندرزهای بهداشتی، مبارزات سیاسی و... در تبلیغات محصول از صحنه‌ای که شامل محصول یا نام محصول است استفاده می‌شود اما تبلیغات غیرمحصول تنها نشانگر تأثیرات عدم اتخاذ رفتار جانبدارانه هستند مثل تبلیغات درباره تصادفاتی که در اثر مستی به وجود می‌آید یا تبلیغ درباره نگرانی مردم از گسترش ایدز و... بنابراین در تبلیغات برپنیچ حوزه اصلی تأکید می‌شود: بی‌ثباتی تبلیغات؛ مستعدبودن تبلیغات برای تغییردادن و بر عکس ساختن هرگونه خصوصیتی که به صورت نمونه عادی درآید؛ استفاده از زمان و فضا؛ نقش اجتماعی و روانشناختی تبلیغات (به‌ویژه نمایش کد و رابطه آن با شعر و نمایش)؛ و ارزش آنها. □

مطلب بالا ترجمه‌ای است از مقدمه کتاب زیر:  
The Discourse of Advertising, Guy Cook,  
Routledge, 1996, pp.1-20.

- مطلوب، ثابت می‌ماند. یعنی تحت تأثیر قراردادن رفتار به گونه‌ای که تبلیغ کنندگان می‌خواهند. اما حتی همین خصوصیت هم ثابت نیست.
۲۰. تبلیغات به دنبال تغییردادن رفتار مخاطبین است. اما این اصلی است که به خودی خود عمل می‌کند و نیازی به زمان و فضا ندارد.
۲۱. تبلیغات از طریق گفتمان همراه آن شناخته می‌شود و برای اثبات خود به عنوان تبلیغ، به زمان و فضا احتیاجی ندارد.
۲۲. تبلیغات، زمانی از فضا و زمان استفاده می‌کند که موجب لذت می‌شود.
۲۳. در تبلیغات از نمایش کد استفاده در جهانی که تحت تسلط مسائل اجتماعی و زیستی است، تبلیغات به مثابه مقاعده‌ساختن مردم به مصرف بیشتر از طریق القای احساس نارضایتی یا احساس نامناسب با دست یازیدن به مواردی چون طمع، نگرانی یا آرزو است.
- امروزه تبلیغات امری کاملاً جا افتاده است و ممکن نیست درآینده نزدیک با تحول یا بروز عکس‌العملی به طور کلی برچیده شود.
- تبلیغات تغییر کرده است و نسبت به تبلیغات ناشیانه فروش سخت در دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، بسیار سرگرم‌کننده‌تر و ظرفی‌تر شده است.
- عکسی ارائه شده است که نشانگر امید می‌شود. ۲۴. تبلیغات نیاز به نمایش و زبان تکرار را بر طرف می‌سازد.
۲۵. گیرندگان خواهان تبلیغات نیستند.
۲۶. لروم برآورده ساختن آرزوهای مشتریان موجب می‌شود تا تبلیغات به عنوان یک هنر کلامی محدود شود.
- زمان و فضای تبلیغات معمولاً محدود است. در تبلیغات تلویزیونی یک دقیقه یا کمتر و در مجله‌ها یا پوسترها یک یا دو صفحه به تبلیغات اختصاص داده می‌شود. در این زمان و فضای محدود، محدودیت‌هایی نیز بر محظوظ و نقش تبلیغات اعمال می‌شود. تبلیغ کننده موظف است به مشتری خدماتی ارائه تصویر، موسیقی و...).
۱۹. در تبلیغات، اصل معکوس‌سازی به کار گرفته می‌شود. به محض اینکه یک تبلیغ ثبات یافت موجب تغییر بسیاری از خصوصیات عام تبلیغات در جهت عکس می‌شود. این امر در هر سطحی از گفتمان ممکن است رخ دهد. انگیزه این تغییر نیز تمایل همیشگی تبلیغ کنندگان به جلب توجه مردم است. طبق سنت کنونی حاکم بر تبلیغات، می‌توان گفت که تبلیغات نه تنها الزاماً غیرواقعی نیست، بلکه روبه سوی واقعی شدن پیش می‌رود. مثلاً تبلیغ فیلم فوجی، یک عکس خوب از یک خانواده خوشبخت چهارنفره (والدین و دو فرزند) در کنار ساحل نیست، بلکه